RETEKESS

Window Speaker System
User Manual

TW105

CE FC RoHS

Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd
Add: 7/F, Sanjiang Building, No.170 Nanyang Road,
Huiji District, Zhengzhou, Henan, China
Facebook: facebook.com/Retekess
E-mail: support@retekess.com
Web: www.retekess.com

MADE IN CHINA

EN DE FR IT ES

Contents

EN (P01 to P06)

Product Description 01
Outside speakers 01
Master Station 01
Introductions 01
Installation instructions 02
Installation 02
Trouble shooting 02
Warning 03

DE (P07 to P12)

FR (P13 to P18)

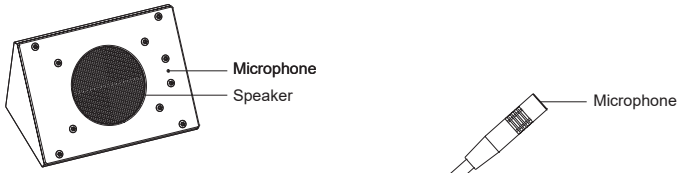
IT (P19 to P24)

ES (P25 to P30)

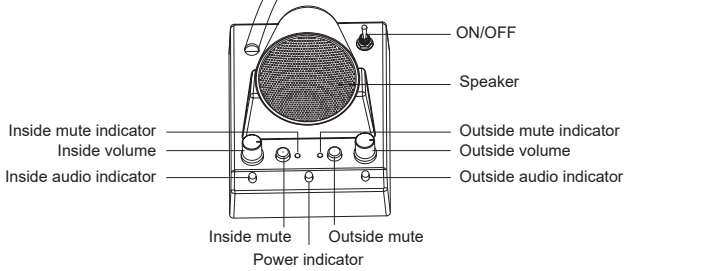
Product Description

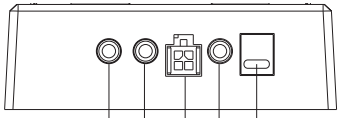
1. Auto dual-way intercommunication without pressing any button.
2. External speaker, slim fit design.
3. Anti-interference and noise-free function.
4. Dual-way audio record output.
5. Ideal for the bank, securities, hospital, bus station etc, where guard glass against theft is installed.

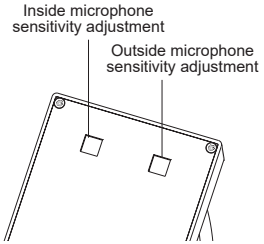
Outside speakers



Master Station







Introductions

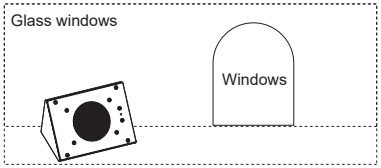
Working voltage / current: DC 5V / 1200mA
Output power: 5W + 5W

Microphone sensitivity: -46db±2db 20Hz-16kHz
Master station size: 128*98*110mm
Extension size: 130*100*60mm
Outside mute: Turn ON/OFF inside microphone
Outside mute indicator: The indicator lights up when outside mute button is pressed
Inside mute: Turn ON/OFF outside microphone
Inside mute indicator: The indicator lights up when inside mute button is pressed
Record Jack: Standard 3.5mm headphone jack
Microphone jack: Standard 3.5mm Mic jack
Audio port: This function need to be customized

Installation instructions

1. Install the master station in working room,and the substation out of the working room,insert the substation connector into the Extension jack
2. Insert the transformer into the Power jack
3. Toggle switch of master power to ON, power indicator light will be bright, power is normal working
4. Rotate the volume knob according to requirement
5. When you need to record the internal and external voice in the working room, please insert the other equipment into master record jack.

Installation



Trouble shooting

Problems	Reason	Solution
Master station and substation are all silence	Power supply is unplugged or loose	Re-insert
	Plugged into the wrong jack	Plug to the power jack
	The volume of master station and substation are zero	Adjust the volume of master station and substation
Squeal	Installation window with poor sound-proof	Keep further distance between the master station and the substation
		Adjust the volume of master station and substation lower
The volume of the master station is too low	The volume of master station is adjusted too low	Adjust the volume of master station higher by clockwise
	Customer have the longer distance with the substation	Keep the closer distance
The volume of the substation is too low	The microphone of master station does not face to the worker	Please re-calibration
	The volume of substation is adjusted too low	Adjust the volume of substation higher by clockwise
	Worker have the longer distance with the master station	Keep the closer distance

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE

ATTENTION!

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retekess radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of the radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits:
http://www.who.int/en/

Local Government Regulations

When radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements.Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retekess radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retekess user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

Radio License (if appropriate)

Governments keep the radios in classification, business radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundes-netzagentur...).To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them.
The detailed classification and the use of your radios, please contact the local government radio management departments.
Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

FCC Requirements:

• This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1) This device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

• This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turningthe equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE Requirements:

• (Simple EU declaration of conformity) Henan Eshow Electronic Commerce Co.,Ltd declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retekess.com.

• Disposal
The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.

IC Requirements:

Licence-exempt radio apparatus
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1) This device may not cause interference.
2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Information

• DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.

• DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
• During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
• The device complies with RF specifications when the device used at 5mm from your body. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metalliccomponents. Body-worn accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided.
• DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.

Avoid Choking Hazard

Small Parts. Not for children under 3 years.

Protect your hearing:

WARNING

• Use the lowest volume necessary to do your job.
• Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
• Turn down the volume before adding headset or earpiece.
• Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
• When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear
• Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may the temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

Avoid Burns

WARNING

Antennas
• Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

Batteries (If appropriate)
• When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects

Long transmission
• When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Safety Operation

Forbid
• Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/ conditions.

WARNING

• Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
• Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
• Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

To reduce risk
• Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
• Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
• Contact Retekess for assistance regarding repairs and service.
• The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible
• Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
• Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
• The plug considered as disconnect device of adapter.
• The operating temperature of the EUT can't exceed the specified range.

Approved Accessories

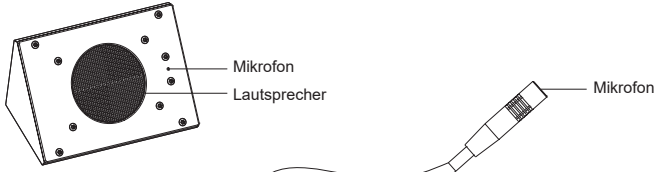
WARNING

• This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retekess accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.
• For a list of Retekess-approved accessories for your radio model, visit the following website: http://www.Retekess.com.

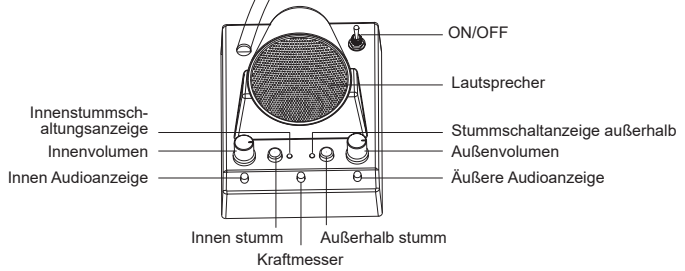
Produktbeschreibung

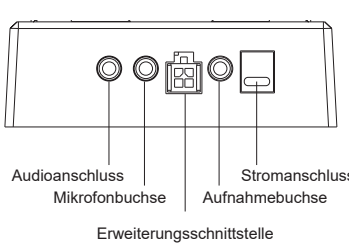
1. Automatische Dual-Way-Interkommunikation ohne Drücken einer Taste.
2. Externer Lautsprecher, schlankes Design.
3. Entstör- und rauschfreie Funktion.
4. Dual-Way-Audioaufzeichnung.
5. Ideal für Banken, Wertpapiere, Krankenhäuser, Bushaltestellen usw., in denen Schutzglas gegen Diebstahl installiert ist

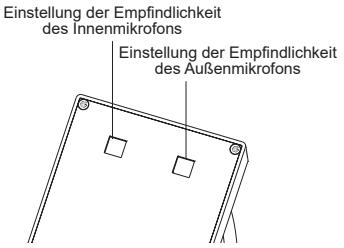
Externe Lautsprecher



Hauptstation







Einführungen

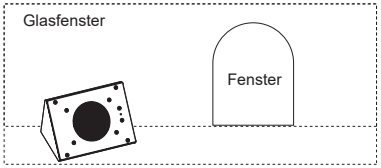
Arbeitsspannung / -strom: DC 5V / 1200mA
Ausgangsleistung: 5W + 5W

Mikrofonempfindlichkeit: -46db±2db 20Hz-16kHz
Größe der Hauptstation: 128 * 98 * 110 mm
Verlängerungsgröße: 130 * 100 * 60 mm
Äußere Stummschaltung: Schalten Sie das Mikrofon ein / aus
Außenstummschaltungsanzeige: Die Anzeige leuchtet auf, wenn die Außenstummschalttaste gedrückt wird
Innen stumm schalten: Außenmikrofon ein- / ausschalten
Inside Mute-Anzeige: Die Anzeige leuchtet auf, wenn die Inside Mute-Taste gedrückt wird
Aufnahmebuchse: Standard 3,5-mm-Kopfhörerbuchse
Mikrofonbuchse: Standard 3,5 mm Mikrofonbuchse
Audioanschluss: Diese Funktion muss angepasst werden

Installationsanleitung

1. Installieren Sie die Hauptstation im Arbeitsraum und stecken Sie die Unterstation aus dem Arbeitsraum heraus. Stecken Sie den Stecker der Unterstation in die Erweiterungsbuchse
2. Stecken Sie den Transformator in die Strombuchse
3. Schalten Sie den Hauptschalter auf ON, die Betriebsanzeige leuchtet hell und die Stromversorgung funktioniert normal
4. Drehen Sie den Lautstärkeregler je nach Anforderung
5. Wenn Sie die interne und externe Stimme im Arbeitsraum aufnehmen müssen, stecken Sie das andere Gerät in die Master-Aufnahmebuchse.

Installationssymbol



Fehlerbehebung

Probleme	Grund	Lösung
Hauptstation und Unterstation sind beide Stille	Die Stromversorgung ist nicht angeschlossen oder lose	Wieder einfügen
	In die falsche Buchse eingesteckt	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose
	Das Volumen der Hauptstation und der Unterstation ist Null	Passen Sie die Lautstärke der Hauptstation und der Unterstation an
Quietschen	Installationsfenster mit schlechtem Schallschutz	Halten Sie einen weiteren Abstand zwischen der Hauptstation und der Unterstation ein
		Stellen Sie die Lautstärke der Hauptstation und der Unterstation niedriger ein

Probleme	Grund	Lösung
Die Lautstärke der Master-Station ist zu niedrig	Die Lautstärke der Master-Station ist zu niedrig eingestellt	Stellen Sie die Lautstärke der Master-Station im Uhrzeigersinn höher ein
	Kunden haben die größere Entfernung mit der Unterstation	Halten Sie den näheren Abstand
The volume of the substation is too low	Das Mikrofon der Hauptstation zeigt nicht zum Arbeiter	Bitte neu kalibrieren
	Das Volumen der Unterstation ist zu niedrig eingestellt	Stellen Sie das Volumen der Unterstation im Uhrzeigersinn höher ein
	Arbeiter haben die größere Entfernung zur Hauptstation	Halten Sie den näheren Abstand

RF-EXPOSITIONSINFORMATIONEN (FALLS ZUTREFFEND)

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES RADIOS DIESE ANLEITUNG, DIE WICHTIGE BETRIEBSANWEISUNGEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG SOWIE DAS BEWUSSTSEIN UND DIE KONTROLLE FÜR HF-ENERGIE ZUR EINHALTUNG DER GELTENDEN NORMEN UND VORSCHRIFTEN ENTHÄLT.

Dieses Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Entfernung bereitzustellen. HF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Retekess-Funkgeräte wurden entwickelt, hergestellt und getestet, um sicherzustellen, dass sie den von der Regierung festgelegten HF-Expositionswerten entsprechen. Darüber hinaus empfehlen die Hersteller den Benutzern der Funkgeräte spezielle Betriebsanweisungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie Benutzer über die Exposition gegenüber HF-Energie informieren und einfache Verfahren zur Steuerung bereitstellen.

Auf den folgenden Websites finden Sie weitere Informationen zur Exposition gegenüber HF-Energie und zur Kontrolle Ihrer Exposition, um die Einhaltung der festgelegten Grenzwerte für die HF-Exposition sicherzustellen: http://www.who.int/en/

Lokale Regierungsvorschriften

Wenn Radios als Folge der Beschäftigung verwendet werden, müssen die Benutzer gemäß den Bestimmungen der lokalen Regierung ihre Exposition genau kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Das Expositionsbewusstsein kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das Benutzer zu bestimmten Informationen zur Benutzerbewusstsein führt. Ihr Retekess-Radio verfügt über ein Produktetikett für HF-Belichtung. Außerdem enthält Ihr Retekess-Benutzerhandbuch oder eine separate Sicherheitsbroschüre Informationen und Betriebsanweisungen, die zur Kontrolle Ihrer HF-Exposition und zur Erfüllung der Compliance-Anforderungen erforderlich sind.

Radiolizenz (falls zutreffend)

Regierungen behalten die Radios in der Klassifizierung bei, Geschäftsradios arbeiten mit Funkfrequenzen, die von den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...) reguliert werden. Um auf diesen Frequenzen zu senden, müssen Sie über Funkfrequenzen verfügen eine von ihnen ausgestellte Lizenz. Für die detaillierte Klassifizierung und

Verwendung Ihrer Radios wenden Sie sich bitte an die Funkverwaltungsabteilungen der örtlichen Regierung.
Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es verbreitet werden sollte, unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und ist möglicherweise verboten.

Nicht autorisierte Änderungen und Anpassungen

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers führen, die von den Funkverwaltungsabteilungen der örtlichen Regierung zum Betrieb dieses Funkgeräts erteilt wurde, und sollten nicht vorgenommen werden. Um den entsprechenden Anforderungen zu entsprechen, sollten Sendereinstellungen nur von oder unter Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen in privaten mobilen Mobilfunk- und Festnetzdiensten zertifiziert ist, die von einer Organisation, die für den Benutzer dieser Benutzer zertifiziert ist, zertifiziert wurde Dienstleistungen.
Der Austausch von Senderkomponenten (Kristall, Halbleiter usw.), die nicht von der örtlichen Autorisierung der Funkverwaltungsabteilungen für dieses Funkgerät genehmigt wurden, kann gegen die Regeln verstoßen.

FCC-Anforderungen:

- Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
  (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen
  (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
- Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten.

Dieses Gerät erzeugt Nutzungen und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es die Funkkommunikation schädigen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang schädigt, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird der Benutzer aufgefordert, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:
- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie neu auf.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich von dem Stromkreis unterscheidet, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker.

CE-Anforderungen:

- (Einfache EU-Konformitätserklärung) Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der ROTEN Richtlinie 2014/53 / EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU entspricht und die WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.retekess.com.
- Disposal
  Das durchgestrichene Mülleimersymbol auf Ihrem Produkt, Ihrer Literatur oder Ihrer Verpackung weist Sie darauf hin, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkus (wiederaufladbare Batterien) am Ende ihrer Abgabe zu bestimmten Sammelstellen gebracht werden müssen Arbeitsleben. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.

IC-Anforderungen:

Lizenzfreie Funkgeräte
Dieses Gerät enthält lizenzfreie Sender / Empfänger, die den lizenzfreien RSS (s) von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
(2) Dieses Gerät muss alle Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.
Dieses Gerät entspricht den RSSs von Industry Canada, die für lizenzfreie Funkgeräte gelten. Der Betrieb ist unter den folgenden zwei Bedingungen zulässig:
(1) das Gerät darf keine Störungen verursachen;
(2) Der Benutzer des Geräts muss Funkstörungen akzeptieren, auch wenn diese den Betrieb beeinträchtigen könnten.

RF-Belichtungsinformationen

- Betreiben Sie das Radio NICHT ohne eine ordnungsgemäße Antenne, da dies das Radio beschädigen und dazu führen kann, dass Sie die Grenzwerte für die HF-Exposition überschreiten. Eine ordnungsgemäße Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne, und der Antennengewinn darf den vom Hersteller angegebenen Gewinn nicht überschreiten.
- Senden Sie NICHT länger als 50% der gesamten Funknutzungszeit. In mehr als 50% der Fälle können die Anforderungen an die Einhaltung der HF-Exposition überschritten werden.
- Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Störungen anderer Geräte oder Systeme verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen dafür Schilder angebracht sind.
- Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn das Gerät 5 mm von Ihrem Körper entfernt verwendet wird. Von diesem Gerät verwendete Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör von Drittanbietern dürfen keine metallischen Komponenten enthalten. Am Körper getragenes Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Anforderungen an die HF-Exposition und sollte vermieden werden.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich gegenüber elektromagnetischer Strahlung sind, wie Krankenhäusern, Flugzeugen und Sprengstellen.

Erstickungsgefahr vermeiden

Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

Schützen Sie Ihr Gehör:

WARNUNG

- Verwenden Sie das niedrigste für Ihre Arbeit erforderliche Volumen.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder eine Hörmuschel hinzufügen.
- Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie Headsets oder Ohrhörer mit hoher Lautstärke verwenden.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihr Ohr
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Kopfhörer um. Möglicherweise kann ein übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern und Kopfhörern zu Hörverlust führen

Hinweis: Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen von einer beliebigen Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, bevor Ihr Gehör beeinträchtigt werden kann. Hörschäden durch lautes Geräusch sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können sich kumulativ auswirken.

Vermeiden Sie Verbrennungen

Antennen

- Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne bei Verwendung des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.

Batterien (falls zutreffend)

- Wenn das leitfähige Material wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten freiliegende Anschlüsse der Batterien berühren, kann dies einen Stromkreis schließen (die Batterie kurzschließen) und heiß werden, um Körperverletzungen wie Verbrennungen zu verursachen. Gehen Sie vorsichtig mit Batterien um, insbesondere wenn Sie sie in eine Tasche, eine Handtasche oder einen anderen Behälter mit Metallgegenständen legen.

Lange Übertragung

- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Chassis heiß.

Sicherheitsbetrieb

Verbieten

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen, sondern nur an trockenen Orten / unter trockenen Bedingungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu Stromschlägen oder Bränden führen kann.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es defekt oder beschädigt ist.
- Stellen Sie kein tragbares Radio im Bereich über einem Airbag oder im Auslösebereich des Airbags auf. Das Radio kann mit großer Kraft angetrieben werden und die Insassen des Fahrzeugs beim Aufblasen des Airbags schwer verletzen.

Risiko reduzieren

- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät abziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Reinigungen durchführen.
- Wenden Sie sich an Retekess, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein
- Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.
- Der Adapter muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
- Der Stecker gilt als Trennvorrichtung des Adapters.
- Die Betriebstemperatur des EUT darf den angegebenen Bereich nicht überschreiten.

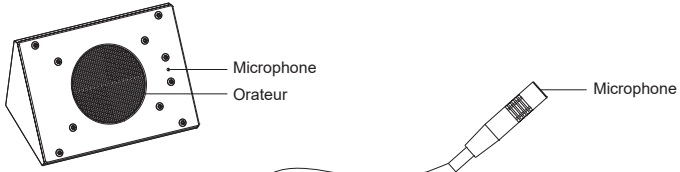
Zugelassenes Zubehör

- Dieses Radio erfüllt die RF-Expositionsrichtlinien, wenn es mit dem mitgelieferten oder für das Produkt bestimmten Retekess-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör gewährleistet möglicherweise nicht die Einhaltung der Richtlinien zur RF-Exposition und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste der von Retekess zugelassenen Zubehörteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website: http://www.Retekess.com

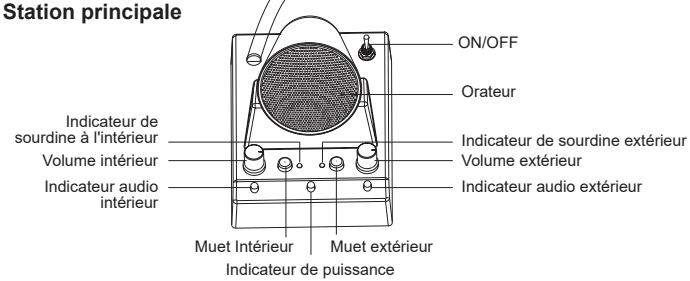
Description du produit

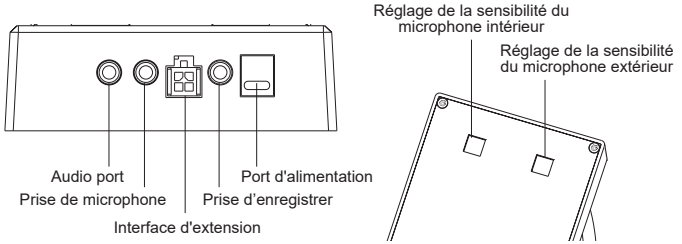
1. Intercommunication bidirectionnelle automatique sans appuyer sur aucun bouton.
2. Haut-parleur externe, conception mince.
3. Fonction anti-interférence et sans bruit.
4. Sortie d'enregistrement audio bidirectionnelle.
5. Idéal pour la banque, les valeurs mobilières, l'hôpital, la gare routière, etc., où un verre de protection contre le vol est installé

Haut-parleurs extérieurs



Station principale





Présentations

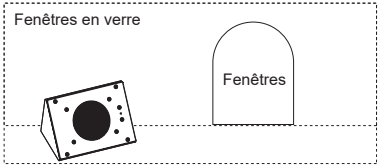
Tension / courant de fonctionnement: DC 5V / 1200mA
Puissance de sortie: 5 W + 5 W

Sensibilité du microphone: -46db ± 2db 20Hz-16kHz
Taille de la station principale: 128 * 98 * 110mm
Taille d'extension: 130 * 100 * 60mm
Muet extérieur: activer / désactiver le microphone intérieur
Indicateur de sourdine extérieure: Le témoin s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton de sourdine extérieur
Muet intérieur: activer / désactiver le microphone extérieur
Indicateur de sourdine à l'intérieur: le voyant s'allume lorsque vous appuyez sur le bouton de sourdine à l'intérieur
Prise d'enregistrement: prise casque standard de 3,5 mm
Prise micro: prise micro standard 3,5 mm
Port audio: cette fonction doit être personnalisée

Instructions d'installation

1. Installez la station principale dans la salle de travail et la sous-station hors de la salle de travail, insérez le connecteur de la sous-station dans la prise d'extension
2. Insérez le transformateur dans la prise d'alimentation
3. Basculez l'interrupteur d'alimentation principale sur ON, le voyant d'alimentation sera lumineux, l'alimentation fonctionne normalement
4. Tournez le bouton de volume selon les besoins
5. Lorsque vous devez enregistrer la voix interne et externe dans la salle de travail, veuillez insérer l'autre équipement dans la prise d'enregistrement principal.

Icône d'installation



Dépannage

Problèmes	Raison	Solution
La station principale et la sous-station sont toutes silencieuses	Le bloc d'alimentation est débranché ou desserré	Réinsérer
	Branché sur la mauvaise prise	Branchez à la prise d'alimentation
	Le volume du poste maître et du poste est nul	Ajuster le volume de la station principale et de la sous-station
Hurler	Fenêtre d'installation avec une mauvaise insonorisation	Gardez une distance supplémentaire entre la station principale et la sous-station
		Réglez le volume de la station principale et de la sous-station plus bas

Problèmes	Raison	Solution
Le volume du poste maître est trop faible	Le volume du poste maître est réglé trop bas	Ajustez le volume de la station principale dans le sens des aiguilles d'une montre
	Le client a la plus longue distance avec la sous-station	Gardez la distance la plus proche
Le volume de la sous-station est trop faible	Le microphone du poste principal ne fait pas face au travailleur	Veuillez recalibrer
	Le volume de la sous-station est réglé trop bas	Ajustez le volume de la sous-station dans le sens des aiguilles d'une montre
	Le travailleur a la plus longue distance avec la station principale	Gardez la distance la plus proche

INFORMATIONS SUR L'EXPOSITION AUX RF (LE CAS ÉCHÉANT)

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions de fonctionnement importantes pour une utilisation en toute sécurité et une prise de conscience et un contrôle de l'énergie RF pour la conformité aux normes et réglementations applicables.

Cette radio utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour fournir des communications entre deux ou plusieurs utilisateurs à distance. L'énergie RF, qui, lorsqu'elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios Retekess sont conçues, fabriquées et testées pour garantir qu'elles respectent les niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. En outre, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs des radios. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples sur la façon de la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et comment contrôler votre exposition pour assurer la conformité avec les limites d'exposition RF établies: http://www.who.int/en/

Règlements du gouvernement local

Lorsque les radios sont utilisées en raison de l'emploi, la réglementation du gouvernement local exige que les utilisateurs soient pleinement conscients et capables de contrôler leur exposition pour répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations spécifiques de sensibilisation des utilisateurs. Votre radio Retekess a une étiquette de produit d'exposition aux RF. De plus, votre manuel d'utilisation Retekess ou un livret de sécurité séparé comprend les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et pour satisfaire aux exigences de conformité.

Licence radio (le cas échéant)

Les gouvernements maintiennent les radios dans la classification, les radios professionnelles fonctionnent sur des fréquences radio qui sont réglementées par les services locaux de gestion des radios (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Pour émettre sur ces fréquences, vous devez avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios,

veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.
L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle était destinée à être distribuée est soumise aux réglementations gouvernementales et peut être interdite.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local à utiliser cette radio et ne doivent pas être effectuées. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne devraient être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et les réparations de l'émetteur dans les services mobiles et fixes terrestres privés, comme certifié par une organisation représentative de l'utilisateur de ceux-ci. prestations de service.
Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation de l'équipement des services de gestion radio du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

Exigences FCC:

- Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:
  (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
  (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère des utilisations et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes:
- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Exigences CE:

- (Déclaration de conformité UE simple) Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / UE et de la directive ROHS 2011/65 / UE et la directive DEEE 2012/19 / UE; le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.retekess.com.
- Disposition
  Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, documentation ou emballage vous rappelle que dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs (piles rechargeables) doivent être apportés aux lieux de collecte désignés à la fin de leur vie professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Éliminez-les conformément aux lois de votre région.

Exigences IC:

Appareils radio exempts de licence
Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exempt (s) de licence qui sont conformes aux RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:
(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout le brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux RF

- N'utilisez PAS la radio sans une antenne appropriée, car cela peut endommager la radio et peut également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio, et le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant déclaré.
- NE PAS transmettre pendant plus de 50% de la durée totale d'utilisation de la radio, plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité d'exposition aux RF.
- Pendant les transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le faire.
- L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsque l'appareil est utilisé à 5 mm de votre corps. Les clips de ceinture, étuis et accessoires similaires tiers utilisés par cet appareil ne doivent contenir aucun composant métallique. Les accessoires portés sur le corps qui ne répondent pas à ces exigences peuvent ne pas être conformes aux exigences d'exposition aux RF et doivent être évités.
- N'utilisez PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques tels que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

Évitez les risques d'étouffement

Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

Protégez votre audition:

WARNING

- Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez la durée d'utilisation des casques ou des écouteurs à volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille
- Utilisez avec précaution les écouteurs, peut-être une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive

Remarque: une exposition à des bruits forts provenant de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter temporairement ou définitivement votre audition. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition ne soit affectée. Les dommages auditifs dus au bruit fort sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

Évitez les brûlures

WARNING

Antennes
- N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau pendant l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

Batteries (le cas échéant)
- Lorsque des matériaux conducteurs tels que des bijoux, des clés ou des chaînes touchent les bornes exposées des piles, cela peut terminer un circuit électrique (court-circuiter la pile) et devenir chaud et provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Soyez prudent lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre contenant contenant des objets métalliques

Longue transmission
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour de longues transmissions, le radiateur et le châssis deviennent chauds.

Opération de sécurité

WARNING

Interdire
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits / conditions secs.
- Ne démontez pas le chargeur, cela peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- N'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne placez pas de radio portable dans la zone au-dessus d'un coussin gonflable ou dans la zone de déploiement du coussin gonflable. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lorsque le coussin gonflable se déploie.

Pour réduire les risques
- Tirez par la fiche plutôt que par le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant d'entreprendre tout entretien ou nettoyage.
- Contactez Retekess pour obtenir de l'aide concernant les réparations et l'entretien.
- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.
- L'adaptateur doit être installé près de l'équipement et doit être facilement accessible.
- La fiche considérée comme dispositif de déconnexion de l'adaptateur.
- La température de fonctionnement de l'EST ne peut pas dépasser la plage spécifiée.

Accessoires approuvés

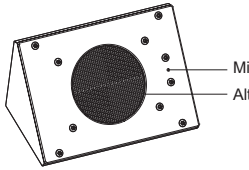
WARNING

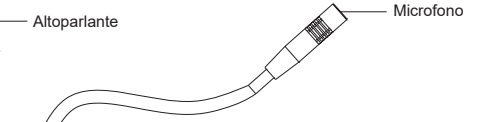
- Cette radio est conforme aux directives d'exposition RF lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retekess fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les directives d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retekess pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: http://www.Retekess.com

Descrizione del prodotto

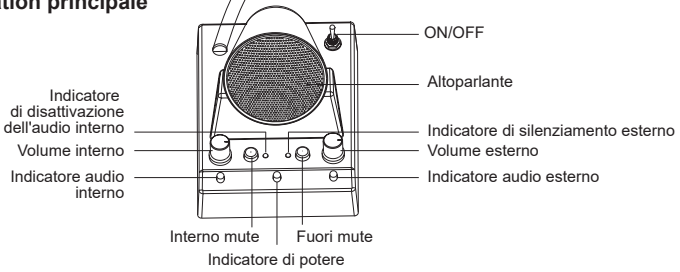
1. Intercomunicazione bidirezionale automatica senza premere alcun pulsante.
2. Altoparlante esterno, design sottile in forma.
3. Anti-interferenza e funzione senza rumore.
4. Uscita di registrazione audio bidirezionale.
5. Ideale per banca, valori mobiliari, ospedale, stazione degli autobus, ecc., Dove è installato un vetro di protezione contro i furti.

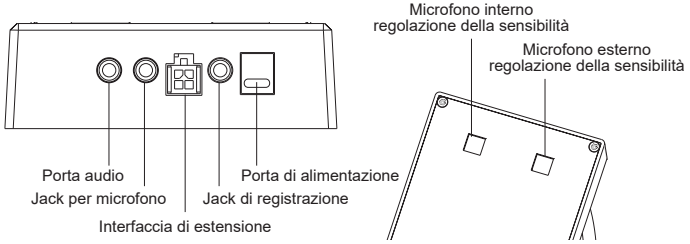
Altoparlanti esterni





Station principale





Introduzioni

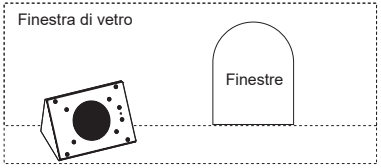
Tensione / corrente di lavoro: DC 5V / 1200mA
Potenza in uscita: 5W + 5W

Sensibilità del microfono: -46db ± 2db 20Hz-16kHz
Dimensioni della stazione principale: 128 * 98 * 110 mm
Dimensioni dell'estensione: 130 * 100 * 60 mm
Muto esterno: Turn ON/OFF microfono interno
Indicatore di silenziamento esterno: l'indicatore si accende quando si preme il pulsante di silenziamento esterno
Muto interno: Turn ON/OFF microfono esterno
Indicatore di silenziamento interno: l'indicatore si accende quando si preme il pulsante di silenziamento interno
Jack di registrazione: jack per cuffie standard da 3,5 mm
Jack per microfono: jack per microfono standard da 3,5 mm
Porta audio: questa funzione deve essere personalizzata

Istruzioni per l'installazione

1. Installare la stazione principale nella stanza di lavoro e la sottostazione fuori dalla stanza di lavoro, inserire il connettore della sottostazione nella presa dell'estensione
2. Inserire il trasformatore nella presa di alimentazione
3. Interruttore di accensione principale su ON, la spia di alimentazione sarà luminosa, l'alimentazione funziona normalmente
4. Ruotare la manopola del volume in base alle esigenze
5. Quando è necessario registrare la voce interna ed esterna nella stanza di lavoro, inserire l'altra apparecchiatura nel jack di registrazione principale.

Installazione



Risoluzione dei problemi

Problemi	Motivo	Soluzione
La stazione principale e la sottostazione sono tutte silenziose	L'alimentatore è scollegato o allentato	Reinserire
	Collegato alla presa sbagliata	Collegalo alla presa di alimentazione
	Il volume della stazione principale e della sottostazione è zero	Regola il volume della stazione principale e della sottostazione
Strillo	Finestra di installazione con scarsa insonorizzazione	Mantenere una maggiore distanza tra la stazione principale e la sottostazione
		Abbassare il volume della stazione principale e della sottostazione
Il volume della stazione principale è troppo basso	Il volume della stazione principale è regolato troppo basso	Regolare il volume della stazione principale più in alto in senso orario
	Il cliente ha la distanza maggiore con la sottostazione	Mantieni la distanza più vicina

Problemi	Motivo	Soluzione
Il volume della sottostazione è troppo basso	Non è rivolto al lavoratore	Si prega di ricalibrare
	Il volume della sottostazione è regolato troppo basso	Regolare il volume della sottostazione più in alto in senso orario
	Il lavoratore ha la distanza maggiore con la stazione principale	Mantieni la distanza più vicina

Informazioni sull'esposizione a RF (se appropriato)

Prima di utilizzare questa radio, leggere attentamente questa guida che contiene importanti istruzioni operative per un utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia RF per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

Questa radio utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro delle radiofrequenze (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti a distanza. L'energia RF, che se utilizzata in modo improprio, può causare danni biologici.

Tutte le radio Retekess sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni per l'uso specifiche agli utenti delle radio. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione all'energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarla.

Fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su cosa sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare l'esposizione per garantire la conformità ai limiti di esposizione RF stabiliti: http://www.who.int/en/

Regolamenti del governo locale

Quando le radio vengono utilizzate come conseguenza dell'occupazione, i regolamenti del governo locale richiedono agli utenti di essere pienamente consapevoli e in grado di controllare la loro esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta del prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente. La radio Retekess ha un'etichetta del prodotto per l'esposizione RF. Inoltre, il manuale utente Retekess o il libretto di sicurezza separato include le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e per soddisfare i requisiti di conformità.

Licenza radio (se appropriata)

I governi mantengono le radio in classificazione, le radio aziendali operano su frequenze radio regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). Per trasmettere su queste frequenze, è necessario disporre di una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso delle vostre radio, si prega di contattare i dipartimenti di gestione della radio del governo locale.
L'uso di questa radio al di fuori del paese in cui è stata prevista la distribuzione è soggetto alle normative governative e potrebbe essere vietato.

Modifica e regolazione non autorizzate

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radio del governo locale di utilizzare questa radio e non devono essere effettuati. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona

certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati, come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali Servizi.
La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.), non autorizzata dall'autorizzazione dell'apparecchiatura dei dipartimenti di gestione radio del governo locale per questa radio potrebbe violare le regole.

Requisiti FCC:

- Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto in due condizioni seguenti:
  (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose,
  (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.
- Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale.

Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verificheranno interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, l'utente è incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:
- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV esperto per assistenza.

Requisiti CE:

- (Dichiarazione di conformità UE semplice) Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED 2014/53/EU e della Direttiva ROHS 2011/65/EU e la Direttiva WEEE 2012/19/EU; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: www.retekess.com.
- Smaltimento
  Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea, tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei punti di raccolta designati alla fine del vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltirli secondo le leggi della tua zona.

Requisiti IC:

Apparecchio radio esente da licenza
Questo dispositivo contiene trasmettitori / ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza del Canada per innovazione, scienza e sviluppo economico. Il funzionamento è autorizzato alle seguenti due condizioni:
(1) Questo dispositivo non deve produrre interferenze.
(2) L'utente del dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza radio subita, anche se l'interferenza potrebbe comprometterne il funzionamento.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout le brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informazioni sull'esposizione RF

- NON azionare la radio senza un'antenna adeguata collegata, poiché ciò potrebbe danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.
- NON trasmettere per più del 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.
- Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.
- Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando il dispositivo è utilizzato a 5mm dal corpo. Le clip per cintura, le fondine e gli accessori simili di terze parti utilizzati da questo dispositivo non devono contenere componenti metallici. Gli accessori indossati sul corpo che non soddisfano questi requisiti potrebbero non essere conformi ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze e dovrebbero essere evitati.
- NON azionare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di esplosione.

Evita il rischio di soffocamento

Parti piccole. Non adatto per bambini sotto i 3 anni.

Proteggi il tuo udito:

AVVERTIMENTO

- Usa il volume più basso necessario per svolgere il tuo lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Abbassare il volume prima di aggiungere cuffie o auricolari.
- Limitare il tempo di utilizzo di cuffie o auricolari ad alto volume.
- Quando si utilizza la radio senza auricolare o auricolare, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente sull'orecchio.
- Fare attenzione con gli auricolari, forse una pressione sonora eccessiva da auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito

Nota: l'esposizione a rumori forti provenienti da qualsiasi sorgente per lunghi periodi di tempo può influire temporaneamente o permanentemente sull'udito. Più alto è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere danneggiato. I danni all'udito causati da rumori forti a volte non sono inizialmente rilevabili e possono avere un effetto cumulativo.

Evita le ustioni

AVVERTIMENTO

Antenne

- Non utilizzare radio portatili con un'antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, si possono provocare lievi ustioni.

Batterie (se appropriate)

- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e surriscaldarsi provocando lesioni personali come ustioni. Prestare attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si inserisce in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici.

Trasmissione lunga

- Quando il ricetrasmettitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

Operazione di sicurezza

AVVERTIMENTO

Vietare

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi /condizioni asciutti.
- Non smontare il caricabatterie, ciò potrebbe causare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il caricabatterie se è rotto o danneggiato in qualche modo.
- Non posizionare la radio portatile nell'area sopra o nell'area di apertura dell'airbag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

Per ridurre il rischio

- Quando si scollega il caricabatterie, tirare la spina anziché il cavo.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa AC prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Contattare Retekess per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
- La spina considerata come dispositivo di scollegamento dell'adattatore.
- La temperatura di funzionamento dell'EUT non può superare l'intervallo specificato.

Accessori approvati

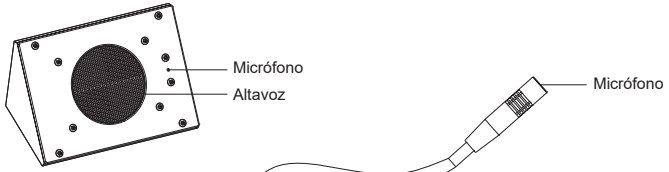
AVVERTIMENTO

- Questa radio è conforme alle linee guida sull'esposizione RF quando utilizzata con gli accessori Retekess forniti o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità con le linee guida sull'esposizione RF e potrebbe violare le normative.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retekess per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: http://www.Retekess.com

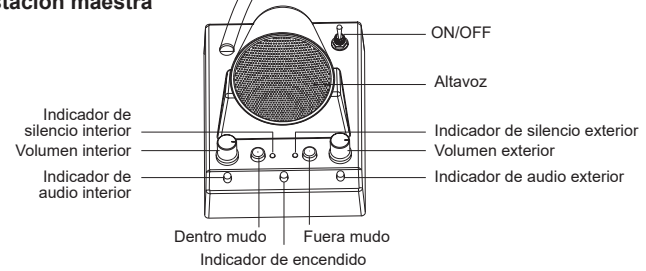
Descripción del producto

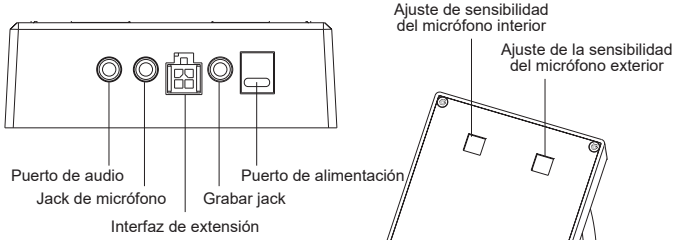
1. Intercomunicación automática de doble vía sin presionar ningún botón.
2. Altavoz externo, diseño ajustado.
3. Función antiinterferente y sin ruido.
4. Salida de grabación de audio de doble vía.
5. Ideal para el banco, valores, hospital, estación de autobuses, etc., donde se instala un vidrio de protección contra robos.

Altavoces externos



Estación maestra





Introducciones

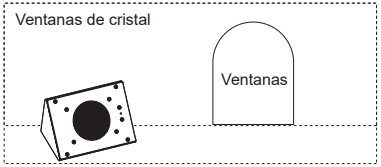
Voltaje / corriente de trabajo: DC 5V / 1200mA
Potencia de salida: 5 W + 5 W

Sensibilidad del micrófono: -46db ± 2db 20Hz-16kHz
Tamaño de la estación maestra: 128 * 98 * 110 mm
Tamaño de extensión: 130 * 100 * 60 mm
Silencio exterior: enciende / apaga el micrófono interior
Indicador de silencio exterior: el indicador se ilumina cuando se presiona el botón de silencio exterior
Silencio interior: enciende / apaga el micrófono exterior
Indicador de silencio interior: el indicador se enciende cuando se presiona el botón de silencio interior
Conector de grabación: conector para auriculares estándar de 3,5 mm
Conector de micrófono: conector de micrófono estándar de 3,5 mm
Puerto de audio: esta función debe personalizarse

Instrucciones de instalación

1. Instale la estación maestra en la sala de trabajo y la subestación fuera de la sala de trabajo, inserte el conector de la subestación en el conector de extensión
2. Inserte el transformador en la toma de corriente
3. Cambie el interruptor de la energía maestra a ENCENDIDO, la luz indicadora de energía será brillante, la energía funciona normalmente
4. Gire la perilla de volumen según los requisitos
5. Cuando necesite grabar la voz interna y externa en la sala de trabajo, inserte el otro equipo en el conector de grabación maestro.

Instalar icono



Solución de problemas

Problemas	Razón	Solución
La estación maestra y la subestación son todo silencio	La fuente de alimentación está desconectada o suelta	Reinsertar
	Conectado a la toma incorrecta	Enchufe a la toma de corriente
	El volumen de la estación maestra y la subestación es cero.	Regola il volume della stazione principale e della sottostazione
Chillido	Ventana de instalación con mala insonorización	Mantenga una mayor distancia entre la estación maestra y la subestación
		Ajuste el volumen de la estación maestra y la subestación más bajo
El volumen de la estación maestra es demasiado bajo	El volumen de la estación maestra está ajustado demasiado bajo	Ajuste el volumen de la estación maestra más alto en sentido horario
	El cliente tiene la distancia más larga con la subestación	Mantén la distancia más cercana

Problemas	Razón	Solución
El volumen de la subestación es demasiado bajo	El micrófono de la estación principal no mira al trabajador.	Vuelva a calibrar
	El volumen de la subestación está ajustado demasiado bajo	Ajuste el volumen de la subestación más alto en sentido horario
	El trabajador tiene la distancia más larga con la estación maestra	Mantén la distancia más cercana

INFORMACIÓN DE EXPOSICIÓN A RF (SI CORRESPONDE)

Antes de usar esta radio, lea esta guía que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro y conciencia y control de la energía de radiofrecuencia para el cumplimiento de las normas y regulaciones aplicables.

Esta radio utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. Energía de radiofrecuencia, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daños biológicos.

Todas las radios Retekess están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de exposición a RF establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan instrucciones de funcionamiento específicas a los usuarios de las radios. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarla.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF establecidos: http://www.who.int/en/

Regulaciones del gobierno local

Cuando se utilizan radios como consecuencia del empleo, las Regulaciones del Gobierno Local requieren que los usuarios sean plenamente conscientes y puedan controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. El conocimiento de la exposición se puede facilitar mediante el uso de una etiqueta de producto que dirija a los usuarios a información específica de conocimiento del usuario. Su radio Retekess tiene una etiqueta de producto de exposición a RF. Además, su manual de usuario de Retekess o su folleto de seguridad independiente incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición a RF y satisfacer los requisitos de cumplimiento.

Radio Li cense (si procede)

Los gobiernos mantienen las radios en clasificación, las radios comerciales operan en radiofrecuencias reguladas por los departamentos de gestión de radio locales (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Para transmitir en estas frecuencias, es necesario tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus radios, comuníquese con los departamentos de administración de radio del gobierno local.
El uso de esta radio fuera del país donde se diseñó para su distribución está sujeto a las regulaciones gubernamentales y puede estar prohibido.

Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor deben ser realizados solo por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y reparación del transmisor en los servicios móviles y fijos terrestres privados, según lo certificado por una organización representativa del usuario de esos servicios.
El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización del equipo de los departamentos de administración de radio del gobierno local para esta radio podría violar las reglas.

Requisitos de la FCC:

- Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
  (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y
  (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.
- Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio / TV experimentado para obtener ayuda.

Requisitos CE:

- (Declaración de conformidad simple de la UE) Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / EU y la Directiva ROHS 2011/65 / EU y la Directiva WEEE 2012/19 / EU ; el texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.retekess.com.
- Disposición
  El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, literatura o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar. Deséchelos de acuerdo con las leyes de su zona.

Requisitos de IC:

Aparatos de radio exentos de licencia
Este dispositivo contiene transmisores / receptores exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applybles aux appareils radio exentos de licencia. L'exploitation est autorisée aux deux condiciones suivantes:
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) l'utilisateur de l'appareil doit acceptter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Información de exposición a RF

- NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que exceda los límites de exposición a RF. Una antena adecuada es la antena proporcionada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarada.
- NO transmita durante más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede hacer que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente puede causar interferencia con otros dispositivos o sistemas. Para evitar tal interferencia, apague la radio en áreas donde se coloquen carteles para hacerlo.
- El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se utiliza a 5 mm de su cuerpo. Los clips para cinturón, fundas y accesorios similares de terceros utilizados por este dispositivo no deben contener ningún componente metálico. Los accesorios para llevar sobre el cuerpo que no cumplen con estos requisitos pueden no cumplir con los requisitos de exposición a RF y deben evitarse.
- NO opere el transmisor en áreas sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aviones y sitios de detonación.

Evite el peligro de asfixia

Pequeñas partes. No apto para niños menores de 3 años.

Proteja su audición:

- Utilice el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Baje el volumen antes de agregar auriculares o audífonos.
- Limite la cantidad de tiempo que usa auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando use la radio sin auriculares o audífono, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído
- Tenga cuidado con los auriculares, ya que es posible que la presión sonora excesiva de los auriculares y los auriculares pueda causar pérdida auditiva.

Nota: La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se necesitará antes de que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruido fuerte a veces es indetectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.

Evitar quemaduras

Antenas

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, puede producirse una quemadura leve.

Baterías (si corresponde)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito en la batería) y calentarse y causar lesiones corporales como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente cuando la coloque dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos.

Transmisión larga

- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calentarán.

Operación de seguridad

Forbido

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, utilícelo solo en lugares / condiciones secos.
- No desarme el cargador, ya que puede resultar en riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No opere el cargador si se ha roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una radio portátil en el área sobre un airbag o en el área de despliegue del airbag. La radio puede impulsarse con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla el airbag.

Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de CA antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Comuníquese con Retekess para obtener ayuda con respecto a las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible
- Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
- El enchufe considerado como dispositivo de desconexión del adaptador.
- La temperatura de funcionamiento del EUT no puede exceder el rango especificado.

Accessori approvati

- Questa radio è conforme alle linee guida sull'esposizione RF quando utilizzata con gli accessori Retekess forniti o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità con le linee guida sull'esposizione RF e potrebbe violare le normative.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retekess per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: http://www.Retekess.com

RETEKESS

Guarantee

Model Number:

Serial Number:

Purchasing Date:

Dealer:

Telephone:

User's Name:

Telephone:

Country:

Address:

Post Code: Email:

Remarks

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacture's warranty from the date of purchase.
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
   - Contact the seller where you buy.
   - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification.

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If hte serial number has been altered, defaced, or removed.

EU Importer: Germany Retevis Technology GmbH
Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg